

DE

EN

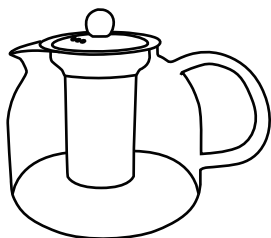
FR

IT

ES

monzana®

Teekanne aus Glas



Artikelnummer:
108604, 108605

Der direkte Weg zu unseren neusten Produkten, Angeboten und vieles mehr!



Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

www.Deubaservice.de

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Germany



ANLEITUNG



ACHTUNG! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



Wichtig: Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben



Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.



Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!
Erstickengefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.



Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die

Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden. Packen Sie alle Teile und Elemente des Sets aus und platzieren Sie die Komponenten auf der Oberseite des Kartons oder einer anderen sauberen Oberfläche. Dies schützt Ihr neues Produkt.

Achten Sie dabei auch darauf, den Boden nicht zu verkratzen, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.

Stellen sie sicher, dass dieses Produkt vor Gebrauch vollständig montiert ist.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Teekanne ist ausschließlich für das Zubereiten von Tee vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Reinigung und Wartung

Zur Außenreinigung mit einem feuchten Tuch abwischen. Zum Reinigen des Filters und Glaseinsatzes mit warmer Seifenlauge waschen und trocknen lassen. Die Teekanne ist Spülmaschinen geeignet.

Hinweise

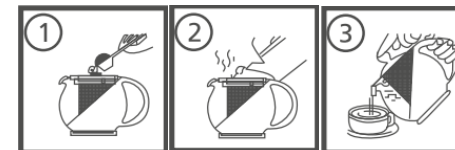
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungen entfernen und spülen.
- Die Teekanne ist kein Spielzeug! Halten Sie Kinder davon fern.
- Das Produkt übersteht problemlos Temperaturunterschiede von 180 °C (-30°C- 150°C) und kann mit kochendem Wasser befüllt werden.
- **Achtung Verbrennungsgefahr!** Fassen Sie die Teekanne während der Benutzung nur am Griff an! Das Stövchen kann sehr heiß werden und benötigt nach Verwendung einige Minuten zum Erkalten
- Lassen Sie die Teekanne vollständig abkühlen bevor Sie sie reinigen.
- Bei Benutzung des Stövchens immer auf einer feuerfesten, ebenen und stabilen Unterlage stellen
- Teelichter nur in Stövchen mit ausreichender Luftzufuhr verwenden.
- Lassen Sie brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt!
- Halten Sie zwischen brennenden Kerzen mindestens 10cm Abstand!

Zubereitung

1. Geben Sie pro Tasse, einen Teelöffel/Teebeutel in den Edelstahlfilter. Wer es gerne kräftig mag, gibt noch einen weiteren Teelöffel/Teebeutel hinzu.
2. Brühen Sie den Tee mit sprudelnd kochendem Wasser auf und lassen Sie die jeweilige Teesorte solange ziehen wie, auf der Verpackung angegeben ist.

- Bei stark kalkhaltigem Wasser ca. 30 sec. kochen lassen oder gefiltertes Wasser verwenden. Bei grünem Tee Wasser auf ca. 70°C abkühlen lassen.
- **Tipp:** Lassen Sie Ihren Tee nach gewünschter Wirkung ziehen:
 - bei 2-3 Minuten wirkt er anregend,
 - bei 5 Minuten beruhigend
 - Früchte- und Kräutertees brauchen länger.

3. Jetzt nur noch zurücklehnen und genießen!



Mit dem mitgelieferten Stövchen(**nur bei 108605!**) halten Sie den Tee in der Teekanne angenehm warm.

INSTRUCTIONS



ATTENTION! Read the safety and assembly instructions carefully, in order to avoid the risk of injury or damaging the product.



Important: Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual



Only for domestic use and not for commercial use!



Keep small parts, plastic bags and other packaging out of the reach of children.

Pay attention especially when unpacking your item. Danger of suffocation!

Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.

Check all elements and parts for damages. Despite careful control, products may be damaged in transit. In this case, do not assemble your product. Defective parts can endanger your health.



Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may

be unsafe or even dangerous.

Unpack all the parts and elements of the set and place the components on the top of the carton or other clean surface. This protects your new product.

Please also pay attention not to scratch the floor while working with tools.

Make sure that this product is fully assembled before use, as shown in the illustration

Intended Uses

The teapot is intended exclusively for making tea. Use the product only for its designed purpose of use. Manufacturer will not assume any responsibility in case of damages cause of an unappropriated use. Any modification applied by customer on the original product will have a negative impact on its safety, cause danger and warranty will be canceled.

Cleaning and Maintenance

For external cleaning, wipe with a damp cloth. To clean the filter and glass insert, wash with warm soapy water and allow to dry. The teapot can be washed in a dishwasher.

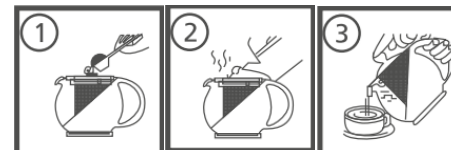
Notes

- Remove all packaging and rinse before first use.
- The teapot is not a toy! Keep it away from children.

- The product easily withstands temperature differences of 180 °C (-30°C- 150°C) and can be filled with boiling water.
- **Caution: Danger of burns!** Only hold the teapot by the handle during use! The teapot warmer can get very hot and needs a few minutes to cool down after use.
- Let the teapot cool completely before cleaning it.
- When using the teapot warmer, always place it on a fireproof, flat and stable surface
- Use tea lights only in teapots with sufficient air supply.
- Never leave burning candles unattended!
- Keep at least 10cm distance between burning candles!

Preparation

1. Put one teaspoon/teabag per cup into the stainless steel filter. If you like it strong, add another teaspoon/teabag.
2. Brew the tea with boiling water and let the tea steep as long as indicated on the packaging.
 - If the water is very calcareous, let it boil for about 30 seconds or use filtered water. For green tea, let the water cool down to approx. 70°C. •
 - **Tip:** Let your tea steep according to the desired effect:
 - at 2-3 minutes, it has a stimulating effect,
 - at 5 minutes calming
 - Fruit and herbal teas need more time.
3. Now just sit back and enjoy



You can keep the tea in the teapot pleasantly warm with the included teapot warmer(only at 108605!).

ORIENTATION



ATTENTION! Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.



Important: Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.



Uniquement pour usage domestique et en aucun cas à des fins commerciales!



Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Risque de suffocation ! Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte. Vérifier que tous les éléments et toutes les pièces n'ont subis aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.



Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux. Déballez toutes les pièces et éléments fournis et placez-les sur le dessus du carton ou toute autre surface plate et propre. Cela protégera votre nouvel article. Veillez à ne pas rayer le sol durant la manutention avec les outils. Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant que celui-ci ne puisse être utilisé.

Utilisation conforme

La théière est destinée exclusivement à la préparation du thé. Utilisez le produit uniquement à des fins d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans le cas d'une mauvaise utilisation du produit. Toute modification réalisée sur le produit aura un impact négatif et la garantie de celui-ci sera annulée.

Nettoyage et entretien

Pour le nettoyage extérieur, utilisez un chiffon humide. Pour nettoyer le filtre et l'insert en verre, lavez à l'eau tiède savonneuse et laissez sécher. Cette théière passe au lave-vaisselle.

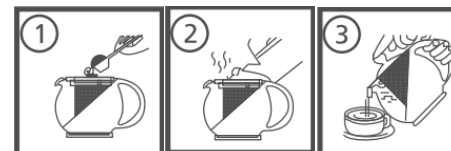
Remarques

- Avant la première utilisation, retirez tous les emballages et rincez la théière.

- Ce n'est pas un jouet ! Tenir hors de la portée des enfants.
- Le produit supporte facilement des différences de température de 180 °C (-30°C- 150°C) et peut être rempli d'eau bouillante.
- Attention, risque de brûlures !** Veuillez ne saisir la théière que par la poignée prévue à cet effet ! Le réchaud peut devenir très chaud et se refroidit en quelques minutes après utilisation.
- Laissez la théière refroidir complètement avant de la nettoyer.
- Veillez toujours placer votre théière sur une surface ignifuge, plate et stable lorsque le réchaud est allumé.
- Ne placez les bougies chauffe-plat que dans le réchaud et avec un apport d'air suffisant.
- Ne laissez jamais des bougies allumées sans surveillance !
- Ne vous approchez pas à plus de 10 cm des bougies allumées !

Préparation

- Placez une cuillère à café / un sachet de thé par tasse dans le filtre en acier inoxydable. Si vous l'aimez corsé, ajoutez une autre cuillère à café / un sachet de thé de plus.
- Versez de l'eau bouillante sur le thé et laissez le thé infuser aussi longtemps que cela est indiqué sur l'emballage.
 - Si l'eau contient beaucoup de calcaire, laissez-la bouillir pendant environ 30 secondes ou utilisez de l'eau filtrée. Pour le thé vert, la température de l'eau doit être d'environ 70 °C.
 - Conseil :** laissez infuser votre thé selon l'effet souhaité :
 - stimulant, à 2-3 minutes
 - apaisant, 5 minutes
 - les tisanes et fruits infusent plus longtemps.
- Maintenant, relaxez-vous et savourez !



Grâce au réchaud inclus (**seulement à 108605!**), votre thé reste agréablement chaud dans la théière.

ISTRUZIONI



ATTENZIONE! Osservare le istruzioni di sicurezza e di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



Important: Leggere le istruzioni completamente e in maniera accurata. Conservare questo manuale per consulti futuri. Se un giorno venderai il prodotto, assicurati di consegnare anche questo manuale.



Solo per uso domestico e non adatto ad un utilizzo commerciale!



Tenere le parti più piccole al di fuori dalla portata dei bambini. Inoltre, soprattutto all'apertura del pacco, assicurati di tenere buste di plastica e materiali per l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento! Controllare che la consegna sia completa. Reclami successivi alla consegna non possono essere accettati.

Controllare tutti gli elementi e le parti non presentino danni. Nonostante controlli accurati, può accadere che anche i migliori prodotti vengano danneggiati lungo il percorso durante la consegna. In tal caso, non testare e mettere in funzione il prodotto. Le parti difettose possono causare pericoli e danni alla salute.



Non apportare mai modifiche al prodotto! Le modifiche invalideranno la garanzia e potrebbero rendere il prodotto non sicuro o, nel peggiore dei casi pericoloso. Disimballare tutte le parti e gli elementi del kit e posizionare i componenti sopra il cartone o altra superficie pulita. Questo protegge il tuo nuovo prodotto. Inoltre, fare attenzione a graffiare il pavimento quando si lavora con gli strumenti. Assicurarsi che questo prodotto sia completamente assemblato prima dell'uso, come mostrato nell'illustrazione.

Utilizzo conforme alle disposizioni

La théière est destinée exclusivement à la préparation du thé. Utilizzate il prodotto solo per il suo scopo prescritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.

Pulizia e manutenzione

Per la pulizia esterna utilizzare un panno umido, mentre per la pulizia del filtro e dell'interno in vetro utilizzare acqua calda e sapone e lasciare asciugare completamente. La teiera è lavabile in lavastoviglie. **Istruzioni**

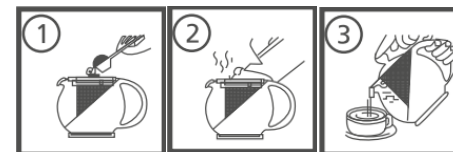
- Prima del primo utilizzo rimuovere tutti gli imballaggi.
- Non si tratta di un giocattolo, tenere lontano dalla portata dei

bambini!

- Il prodotto resiste facilmente a differenze di temperatura di 180 °C (-30°C- 150°C) e può essere riempito con acqua bollente.
- **Attenzione pericolo ustioni!** Afferrare la teiera solo sulla maniglia! Può essere molto calda durante l'utilizzo e si raffredda solamente dopo alcuni minuti.
- Pulire la teiera solo una volta che si è completamente raffreddata.
- Durante l'utilizzo posizionarla sempre su una superficie liscia, stabile e non infiammabile.
- Utilizzare solamente in locali ben areati.
- Non lasciarla mai incustodita durante l'utilizzo!
- Mantenere una distanza di almeno 10 cm dalle fonti di calore.

Preparazione

1. Per ogni tazza di tè inserire un cucchiaino/una bustina nel filtro. Per un tè un po' più forte, aggiungere un ulteriore cucchiaino/bustina.
2. Preparare il tè con acqua bollente e lasciare in infusione per il tempo necessario.
 - Lasciare bollire l'acqua per circa 30 secondi se si tratta di un'acqua molto calcarea oppure utilizzare acqua filtrata. Per preparare il tè verde lasciare raffreddare l'acqua fino a circa 70° C.
 - **Suggerimento:** prepara il tè secondo le tue preferenze:
 - in 2-3 minuti diventa stimolante,
 - in 5 minuti rilassante
 - i tè alla frutta o alle erbe hanno bisogno di un'infusione più lunga.
3. Ora non ti resta che rilassarti e gustartelo!



(solo a 108605!) Con il fornello incluso il tè si mantiene sempre caldo.

ISTRUCCIONES



¡ATENCIÓN! Siga las instrucciones de seguridad y de montaje para evitar el riesgo de lesiones o daños al producto.



Importante: Lea las instrucciones detenidamente y cuidadosamente. Conserve este manual para futuras consultas. Si vende el producto algún día, asegúrese de entregar también este manual.



¡Solo para uso doméstico y no apto para uso comercial!



Mantener las partes pequeñas lejos de los niños. Además, especialmente al sacar el producto del embalaje, ¡asegúrese de mantener las bolsas de plástico y otros envases fuera del alcance de los niños! ¡Peligro de asfixia!

Compruebe la integridad del producto en el momento de la entrega. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Compruebe que todos los elementos y partes del producto no estén dañados. A pesar de los controles cuidadosos, puede ocurrir que incluso los mejores productos se dañen durante el transporte. En este caso, no monte el producto. Las partes defectuosas pueden causar peligros y daños a la salud.



¡Nunca haga cambios en el producto! Las modificaciones invalidan la garantía y podrían hacer que el producto sea inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

Desembale todas las piezas y elementos del kit y coloque los componentes encima de cartón u otra superficie limpia. Esto protege su nuevo producto.

Además, tenga cuidado de no rayar el suelo cuando trabaje con herramientas.

Asegúrese de que este producto esté completamente ensamblado antes de usarlo, como se muestra en la ilustración.

Utilizzo conforme alle disposizioni

La teiera è destinata esclusivamente alla preparazione del tè. El fabricante no se responsabiliza en ningún caso de los daños originados a partir de un uso no previsto del producto. Cualquier modificación que se realice en el producto puede afectar negativamente a la seguridad y causar situaciones de riesgo, además de invalidar la garantía de inmediato.

limpieza y mantenimiento

Limpie la parte externa con un paño húmedo. Para limpiar el filtro y la inserción de vidrio, lave con agua jabonosa tibia y deje secar. La tetera es apta para lavar en lavavajillas.

Consejos

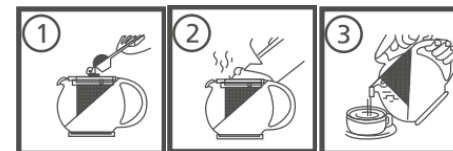
- Desembalaje el paquete y enjuague todas las piezas antes del primer

uso.

- ¡La tetera no es un juguete! Mantenga a los niños alejados del producto.
- El producto soporta fácilmente diferencias de temperatura de 180 °C (-30°C- 150°C) y puede llenarse con agua hirviendo.
- **¡Atención, existe riesgo de quemaduras!** ¡Sirva de la tetera sólo por el mango! El calentador puede calentarse mucho y toma unos minutos en enfriarse después de cada uso.
- Deje que la tetera se enfríe completamente antes de limpiarla.
- Cuando utilice el calentador, colóquelo siempre sobre una superficie resistente al fuego, plana y estable.
- Use velas de té sólo en calentadores que cuenten con suficiente suministro de aire.
- ¡Nunca deje las velas encendidas sin vigilancia!
- ¡Mantenga una distancia de al menos 10 cm entre cada vela encendida!

Preparación

1. Por cada taza, coloque una cucharadita/bolsa de té en el filtro de acero inoxidable. Si le gusta con sabor intenso, agregue otra cucharadita/bolsa de té.
2. Prepare el té con agua hirviendo y permita el tiempo de infusión recomendado para cada tipo de té, según las instrucciones en el paquete.
 - Si utiliza agua muy dura, déjela hervir durante aproximadamente 30 segundos o use agua filtrada. Para el té verde, deje que se enfríe aproximadamente a 70° C.
 - **Consejo:** deje que su té se infunda de acuerdo con el efecto deseado:
 - en 2-3 minutos es estimulante
 - a los 5 minutos es calmante
 - los tés de frutas y hierbas tienden a tomar más tiempo.
3. ¡Ahora sólo siéntese y disfrute del delicioso sabor de su té!



Con el calentador incluido (**¡sólo en el 108605!**), podrá mantener una temperatura agradable de la tetera para disfrutar de su té caliente.

Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

Disposal:

At the end of life of your item, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.

Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.

Gestión de residuos:

Cuando la vida útil de su artículo haya llegado a su fin, debe usted llevar las materias primas valiosas a un punto de recogida especializado para que el proceso de reciclaje apropiado pueda iniciarse. Si no está seguro de la forma de proceder, lo mejor es que se dirija a una empresa de gestión de residuos local o a una planta de reciclaje.

Smaltimento:

Quando la lunga vita del vostro prodotto giunge al termine, vi preghiamo di provvedere allo smaltimento responsabile delle preziose materie prime, affinché possano essere riciclate nel modo più corretto. In caso di dubbi, vi invitiamo a rivolgervi al centro di raccolta e riciclaggio più vicino a voi.

Deuba – Der Onlinehändler Ihres Vertrauens wenn es um Garten-, Deko- und Haushaltswaren geht. Mit über 4000 Produkten lassen wir Ihr Herz höher schlagen.

www.DeubaXXL.de



Entdecken Sie täglich Neuheiten und Sonderangebote aus unserem Sortiment, ein Besuch lohnt sich immer!

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.